

www.BibleForChildren.org

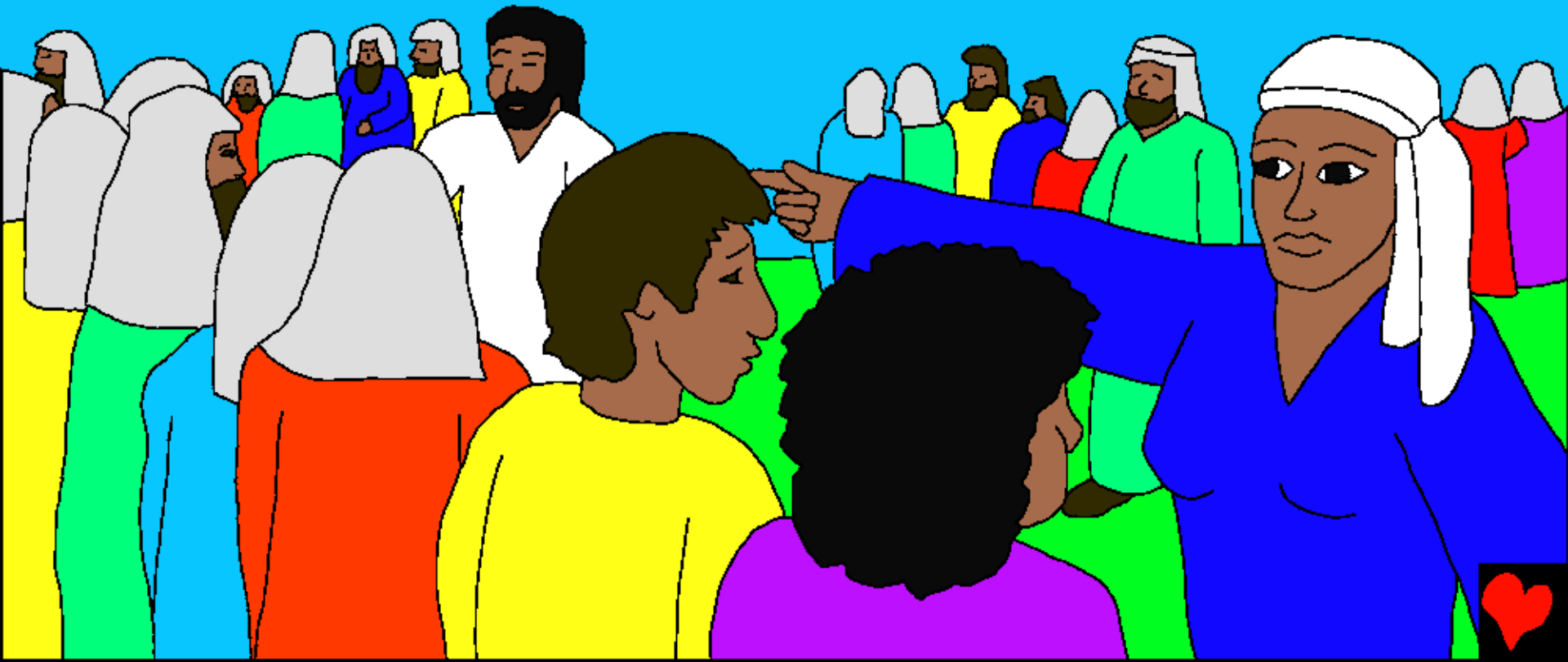
SAN MATEO 8



Chī ndii chííⁿ ndii 'íínú nguuvi miiⁿ ní ch'iindivaacú 'áámá 'iiⁿyāⁿ na yáāⁿ Caná yeⁿ'ē yáⁿ'āa Galilea. Ní miiⁿ cánéé chεcú Jesús. Ní idiíⁿ yā invitar Jesús ndúúcū discípulos yeⁿ'é yā nááchí ch'iindivaacú 'iiⁿyāⁿ.



Ní ch'iinu vino ye^{n'}é yā. Ní chεεcú Jesús nga^{n'}á yā ngii
yā Jesús: 'Āā ntéé vino ye^{n'}é yā. Chεεcú yā miiⁿ nga^{n'}á
yā ngiī yā sa^{n'}ā s'eeⁿ chi diiⁿ mandado: Dii sá^{n'}ā s'eeⁿ,
diiⁿ di tan'dúúcā chi Jesús caa^{n'}máⁿ yā cuuví yā ndis'tī.



Ní ngaⁿa Jesús ngii yā saⁿ'ā chi idiiⁿ
mandado: Dīicuutú nī ndúúcū nuūⁿnīⁿ
'cuutí n'gεεε chí nin'dai ndúúcū tuūu. Ní
'iiⁿyāⁿ s'eeⁿ dīicuutú yā ndiituú n'dai
ndúúcū nuūⁿnīⁿ.



Ní ngaⁿá Jesús ngii yā saⁿā s'eeⁿ chi idiiⁿ
mandado: Tun'dáa nī naachi s'néēⁿ nuūⁿnīⁿ,
ní tun'dáa nī nuūⁿnīⁿ, ni candéε nī nanááⁿ
'iiⁿyāⁿ chi chééⁿ ndii vmnaaⁿ yeⁿe 'viicū. Ní
candéε yā ch'iⁿí yā na 'iiⁿyāⁿ chí chééⁿndii
vmnaaⁿ yeⁿe 'viicū.



Ní taachi 'iiⁿyāⁿ chí chééⁿndii vmnaaⁿ yeⁿ'e 'viicū canéé
yiinú yā nuūⁿnīⁿ chí 'āā ndii vino naati ngués déénú yā tii
ngiica vino miiⁿ. Naati 'iiⁿyāⁿ
chí idiiⁿ mandado ní déénú
yā caati cheⁿ'é yā nguai
yā nuūⁿnīⁿ. Tuu'mi ní
yaa'ví yā saⁿ'ā chí
n'giindivaacu miiⁿ.



Ní ngaⁿ'á yā ngii yā saⁿ'ā chi n'giindivaacu: Tanducuéⁿ'ē
saⁿ'ā miiⁿ díincā vino chi n'dai ca nga'a sa vmnaaⁿ
'iiⁿ'yāⁿ. Ní taachi 'āā ndiitú
yeⁿ'é yā, tuu'mi nnga'a sa
vino chí nguéeⁿ n'dai ngi'i.
Naati dii ní nnguaīn'dai
di vino chi n'dai
ndíí maaⁿ.



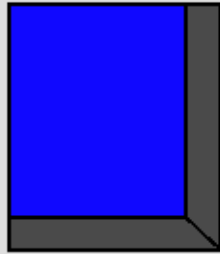
Chiiⁿ ní vmnááⁿ vmnaaⁿ señal chí
dīⁿ Jesús ná yáāⁿ Caná ye^{n'e}
yá^{n'āa} Galilea. Ní ch'i^{n'i}
yā poder ye^{n'é} yā. Ní
discípulos ye^{n'é} yā
chi'teenú sa 'yā.



Cuayiivi ní ndaā Jesús ná va'ai ye^{n'}ē
Pedro miiⁿ ní n'diichí yā chí indá^{n'}ā
Pedro miiⁿ candiiti yā na cama. Ndeē
'iī^{n'}nūⁿ taáⁿ tá^{n'}ā miiⁿ.



Jesús tuu'ví yā ta'ā tá ní 'ii'nūⁿ míiⁿ ní
chivii. Tuu'mi ní táⁿ'ā miiⁿ ní nducueeⁿ
tá ní diiⁿ ta mandado yeⁿ'é 'iiⁿ'yāⁿ
s'eeⁿ ní ca'a ta chi che'e yā.



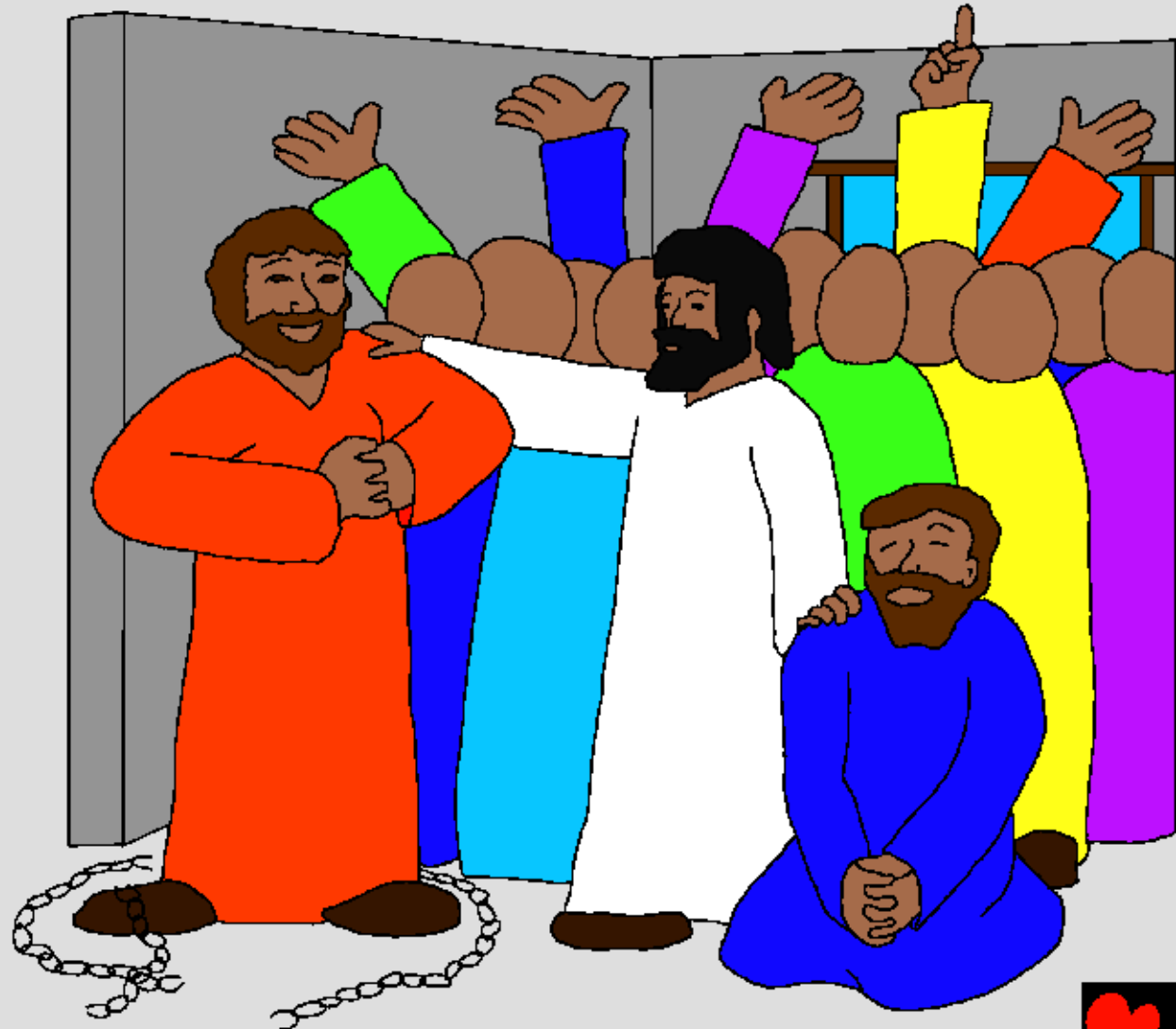
Cuayiivi taachí 'āā chiiya 'yáⁿā ní 'āā 'da'a
miiⁿ, 'iiⁿyāⁿ s'eeⁿ ní ndaa
yā nanááⁿ Jesús miiⁿ
ndúúcū nducyaaca
'iiⁿyāⁿ chí ngííta yā
ndúúcū 'iiⁿyāⁿ chi
véé espíritus yeⁿe
yááⁿ'guiinūuⁿ
ndúúcu yā. Ní
nducyáácá 'iiⁿyāⁿ
yeⁿe yāāⁿ miiⁿ
ní ndaá yā na
cheendi va'āī
naachi canéé
Jesús miiⁿ.



Ní Jesús miiⁿ ní diíⁿ yā chi nanduuva yeⁿ'e 'yaaⁿ n'dáí
'iiⁿ'yāⁿ chi véé n'deee nááⁿ n'dai ca'ai yeⁿ'é yā. Ní divíi yā
n'deee n'dáí espíritus yeⁿ'e yááⁿ'n'guiinuuⁿ yeⁿ'é 'iiⁿ'yāⁿ
s'eeⁿ. Nguéé 'cuúⁿ yā chi espíritus s'uuⁿ caāⁿ'maⁿ, caati
espíritus s'uuⁿ ní deenu
du'ū chí Jesús miiⁿ.



Ni nducyáácá 'iiⁿ'yāⁿ chi ngiītā neⁿ'e yā
tuu'vi yā Jesús miiⁿ ti v'ée cá poder
yeⁿ'e yā chi diiⁿ yā
chi nanduūvā
yeⁿ'e yā.



Tuu'mi ní ndaā na cuūuⁿ sá^{n'}ā ndε yā 'áámá sa^{n'}ā
ndúúcū ca'āī chi in'dúuví cuerpo ye^{n'}e sa.



Nguéé chii sndaá yā naachi canéé
Jesús miiⁿ ti neené n'deēe 'iiⁿ'yāⁿ
snúuⁿ yā. Cuchéε yā cuaaⁿ
tiíⁿ va'ai ni nadivíi yā na
n'duuvu táátá tiíⁿ
va'āi miiⁿ.



Ch'íínú n'guaaⁿ yā miiⁿya dichó'o yā
saⁿā ndúúcū ca'āī chi in'dúuví cuerpo
yeⁿe sa na yiivε yeⁿē sa ní
ndεē sa naachi cheendii
Jesús miiⁿ.



Taachi Jesús n'diichí yā
chi 'iiⁿyāⁿ s'eeⁿ v'ée vaadī
i'téenu nanáaⁿ yā, caⁿ'a
yā chii yā saⁿ'ā ndúúcū
ca'āī chi in'dúuví
cuerpo yeⁿ'e sa:
Díí, daiyá, núúⁿndí
yeⁿ'ē dī 'úú ní
nch'εēcú. Díí saⁿ'ā,
nducuéeⁿ di, ní
nadacuéeⁿ di yiive
yeⁿ'e di ní cunaⁿ'a
di na vaacu di.



Jesús sndaá yā na 'áámá barco ní discípulos yeⁿ'e yā
cueⁿ'e yā ndúúcu yā ni sndaá yā na
barco miiⁿ. Hora míiⁿ nūuⁿ ní ndaā
'áámá 'yúúné tááⁿ chí olas yeⁿ'e
nuūⁿnīⁿ'yáⁿ'a miiⁿ ní ch'εεε
cá chí ndaā nuūⁿnīⁿ chεεεti
barco miiⁿ. 'Tée 'tée nūuⁿ
nguée cánduūu ná
barco. Jesús miiⁿ ní
cyaadu yā.



Jesús caⁿ'a yā chii yā discípulos yeⁿ'é yā: ¿De'ē cúúví
chí 'va'á ni? Ndís'tiī ní dúú'vīi i'téenu nī. Tuu'mi ní Jesús
nducueeⁿ yā ní yaa'vi yā 'yúúné mííⁿ ndúúcū
nuūⁿnī^m'yáⁿ'ā chí cu'nééⁿ 'dīīⁿ.

Ní hora mííⁿ nūuⁿ canee 'dīīⁿ.

Discípulos ní cheⁿ'e yiinú

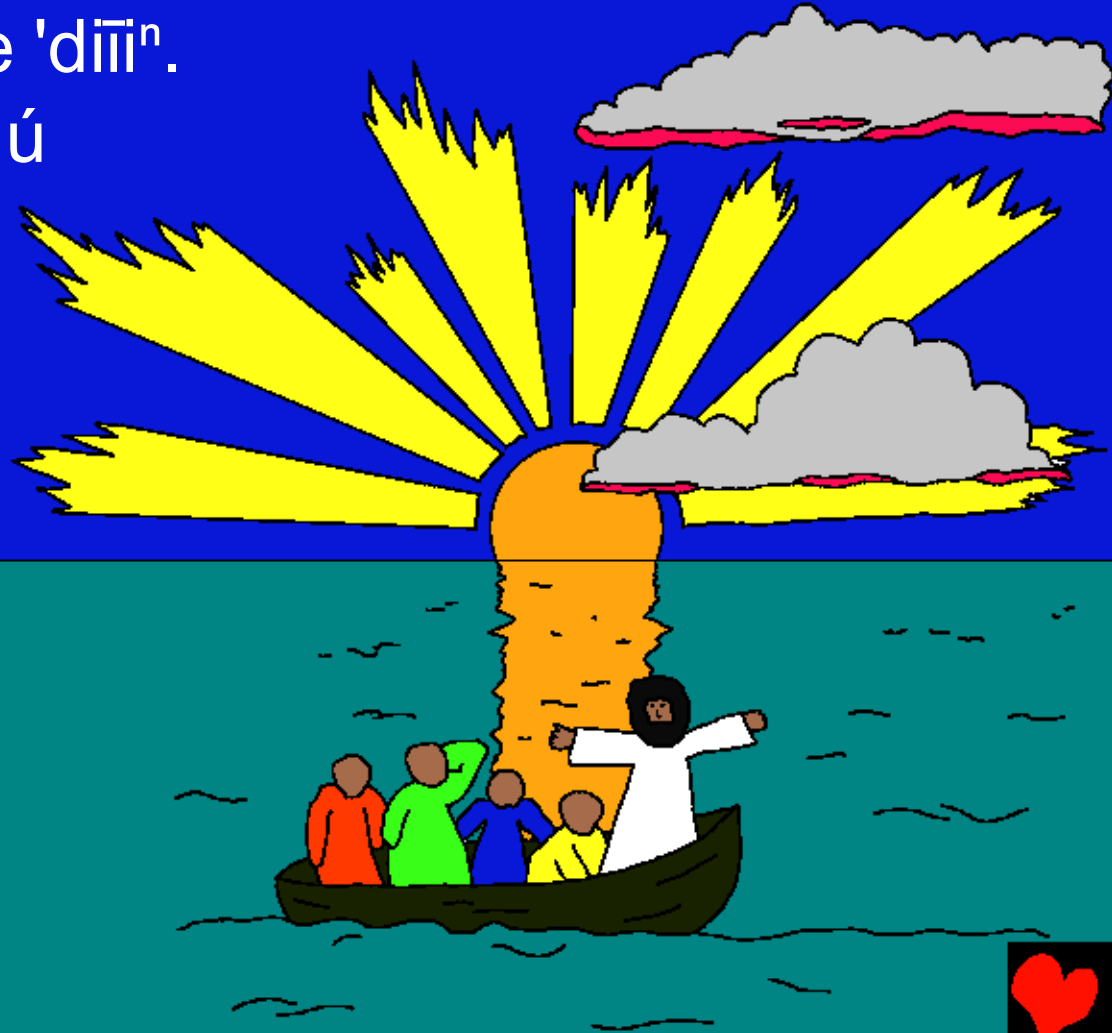
yā ní caⁿ'a yā nguaaⁿ

vi'ī: ¿Du'u sáⁿ'ā chi

'túúcā, ti ndii 'yúúné

ndíí nuūⁿnī^m'yáⁿ'ā

n'giindiveēéⁿ yeⁿ'ē sa?



Caati chuū díné^{n'}e Dendyuūs 'ii^{n'}yāⁿ
ye^{n'}e í^{n'}yeē^{n'}dī chí dichó'o yā 'aama
n'dyá^{n'}ā Daiya yā, caati nducyáácá
'ii^{n'}yāⁿ chí cu'téenu yā 'ii^{n'}yāⁿ nguéé
cuuvi ndái yā. Níicú cunduuchí
yā cue^{n'}e daā^{n'}ma^{n'}.



ROMANOS 3:23 Ní nducyáácá 'iiⁿ'yāⁿ yeⁿ'e núúⁿmáⁿ
iⁿ'yeeⁿdī ní dinuuⁿndí yā ní nguég cuuvi diīⁿ 'iiⁿ'yāⁿ s'eeⁿ
chi δεενε n'dai tan'dúúccā Ndyuūs chi δεενε n'dai.

ROMANOS 6:23 Chí chiiⁿ'vē yeⁿ'e nuuⁿndi miiⁿ ní diiⁿ chi
'iiⁿ'yāⁿ ch'īi yā cueⁿ'e daāⁿmaⁿ naati chiiⁿ chi Ndyuūs téé
yā 'iiⁿ'yāⁿ s'eeⁿ ní regalo chi vida cueⁿ'e daāⁿmaⁿ ti
'iiⁿ'yāⁿ s'eeⁿ ní yeⁿ'e Jesucristo chi Señor yeⁿ'e yú.

HEBREOS 9:27 'Tiicá ntúūⁿ nducyaaca
'iiⁿ'yāⁿ yeⁿ'e iⁿ'yeeⁿdí 'cūū canee chi 'cuūvi yā 'áámá
vmnéⁿ'ēe. Níicú cuayiivi ní Cristo caⁿ'á yā n'diichí
yā nuuⁿndi yeⁿ'e 'iiⁿ'yāⁿ s'eeⁿ.



EFESIOS 2:8,9 Ní cucáávā chi Ndyuūs ní neⁿe taavi cá yā s'uuúⁿ, ndís'tiī ní ninnguaⁿ'ai nī tí i'téenu nī Cristo. Ndís'tiī nguéé diíⁿ nī mar 'áámá chi nanguaⁿ'ai nī naati Ndyuūs chi datée yā vida cueⁿe daāⁿmaⁿ yeⁿ'é nī.

ROMANOS 10:9,10 Nduuti chi caaⁿ'máⁿ nī ndúúcū 'iiⁿ'yāⁿ ní ngaⁿ'a nī 'tíica chi Jesús miiⁿ chííⁿ chí 'iiví nī ní i'téenu nī ndúúcū núúⁿ'máⁿ staava yeⁿ'é nī chi Ndyuūs nadicuéeⁿ yā Cristo miiⁿ yeⁿ'e nguaaⁿ tináⁿ'ā, tuu'mi ní díí nanguáⁿ'ai di. Canéeé chi cu'teenú nī ndúúcū núúⁿ'máⁿ staava yeⁿ'e nī ní Ndyuūs cuaáⁿ yā ndís'tiī. Canéeé chi caaⁿ'máⁿ nī ndúúcū 'iiⁿ'yāⁿ ní ngaⁿ'á nī chi i'téenu nī Jesucristo ní cuuvi nanguaⁿ'ai nī.



SAN JUAN 3:16,17 Caati chuū dínéⁿe Dendyuūs 'iiⁿyāⁿ yeⁿe íⁿ'yeeⁿdī chí dichó'o yā 'aama n'dyáⁿ'ā Daiya yā, caati nducyáácá 'iiⁿyāⁿ chí cu'téenu yā 'iiⁿyāⁿ nguéé cuuvi ndái yā. Níicú cunduuchí yā cueⁿe daāⁿmaⁿ. Caati Dendyuūs ní dicho'ó yā Daiyá yā iⁿ'yeeⁿdī chi Daiyá yā nguéé diiⁿ yā juzgar 'iiⁿyāⁿ chi snéé iⁿ'yeeⁿdī, naati chi cuchii yā nadanguáⁿ'ai yā 'iiⁿyāⁿ yeⁿe íⁿ'yeeⁿdī cááva yā.

1 JUAN 5:11-13 Níicú chuū chi nduudu cuaacu ní chuū chí Dendyuūs téé yā vida cueⁿe daāⁿmaⁿ s'uuúⁿ. Níicú vida cueⁿe daaⁿmáⁿ 'cūū ní yeⁿ'ē daiya yā. Du'ū chi i'teenu daiya yā v'éé vida cueⁿe daāⁿmaⁿ yeⁿe yā. Du'ū chi nguéé yeⁿe daiya yā nguéé v'éé vida cueⁿe daāⁿmaⁿ yeⁿ'é yā.

Chuū ní dinguúⁿ yeⁿe ndís'tiī chí i'téenu nī chí Cristo ní daiyá Dendyuūs caati maaⁿ ní cuuvi cádíinuⁿ nī chí v'éé vida cueⁿe daāⁿmaⁿ yeⁿ'é nī. Níicú cu'téenu nī chí Cristo ní daiyá Dendyuūs miiⁿ.



SAN MATEO 8-9; MARCOS 1-2, 4;
SAN LUCAS 4, 8; SAN JUAN 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Cuicatec, Tepeuxila Bible (cux) © 1974, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/831/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

